

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 124 (2003)  
**Heft:** 1-2

**Artikel:** La recherche apicole sous un nouveau toit  
**Autor:** Fluri, Peter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1067917>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Notre appel aux inspecteurs et aux apiculteurs

Pour la bonne réalisation de notre projet de recherche, nous dépendons entièrement de la collaboration des apiculteurs et des inspecteurs des ruchers. Pour atteindre les buts que nous nous sommes fixés et qui sont décrits plus haut, nous devrons récolter un nombre important d'échantillons et réaliser de nombreuses enquêtes sur le terrain.

Ainsi, selon la question à élucider, nous devrons par exemple prélever des échantillons non seulement de ruches atteintes de LA mais également des ruchers voisins sains. Pour une autre question, nous aurons besoin de prélever un échantillon d'abeilles et de cire en plus du prélèvement classique de couvain malade. Comme vous le constatez, certains dérangements et surplus de travail pourraient résulter de nos essais. Cependant, et pour le bien de l'apiculture tout entière, nous souhaitons que les apiculteurs et les inspecteurs participent et collaborent à nos essais, même si la période n'est pas facile pour l'apiculteur qui vient d'apprendre que son rucher est atteint de loque américaine.

Pour l'année 2003, nous concentrerons nos efforts principalement dans les cantons de Vaud et Fribourg, dont les vétérinaires cantonaux respectifs ont donné leur accord à cette collaboration. Les inspecteurs des ruchers de ces deux cantons seront informés en temps voulu sur la marche à suivre et ce que nous attendons de leur part. En cas de découverte de loque par l'apiculteur, celui-ci doit suivre la procédure normale qui consiste à annoncer sa suspicion à son inspecteur. C'est l'inspecteur qui nous contactera s'il le juge nécessaire. Nous procéderons également à des prélèvements restreints dans la plupart des cantons suisses afin de pouvoir étudier la diversité génétique de l'agent pathogène.

Nous espérons que, grâce à votre collaboration, nous pourrons rapidement informer les apicultrices et apiculteurs sur l'état d'avancement de nos travaux. Cette information se fera régulièrement au moyen des revues apicoles.

## Actualité du Liebefeld, janvier 2003

### La recherche apicole sous un nouveau toit

**Peter Fluri, Centre de recherches apicoles, FAM, Liebefeld, 3003 Berne**

#### Les abeilles prennent congé de leur maison centenaire

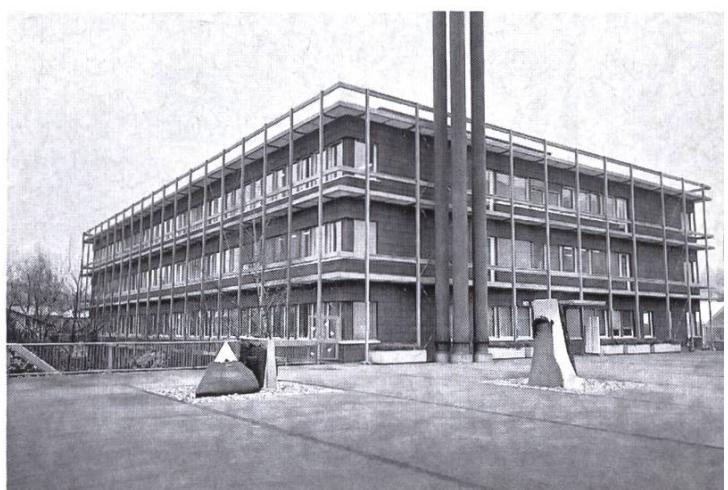
En novembre 2002, la recherche apicole de Liebefeld a quitté, après 95 ans d'activité, le bâtiment style « Art nouveau » et a investi ses nouveaux locaux situés eux aussi sur le site de Liebefeld. Ce n'est pas sans nostalgie que les abeilles ont quitté leur maison ; pas étonnant quand on sait que depuis 1907, environ trente-huit apidologues ont travaillé sans relâche dans ce magnifique bâtiment en briques (parmi eux, quatorze étudiants ont effectué leur diplôme de fin d'étude). Au total, tous ces chercheurs et chercheuses ont publié quelque 1700 articles spécialisés, brochures, livres ou chapitres de livre en allemand,

français, italien et anglais. En moyenne, cela ne représente pas moins de dix-huit publications par année. Et tous les domaines importants de l'apidologie et de l'apiculture ont été traités (voir encadré).

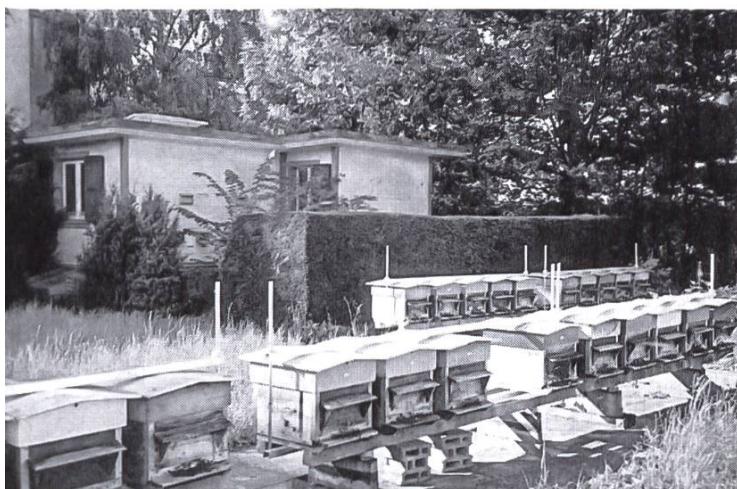
La recherche apicole a toujours fait partie de la Station fédérale de recherches laitières (FAM) à Liebefeld, qui a fêté en 2001 son centenaire. Cette « cohabitation » est due au fait que, vers 1900, le professeur de l'EPFZ Robert Burri entreprit des recherches sur la loque américaine qui, à cette époque, occasionnait d'immenses dégâts dans les colonies d'abeilles. En 1907, il fut nommé



Construit en 1901, le bâtiment de la Station fédérale de bactériologie et d'industrie laitière à Liebefeld a abrité la recherche apicole de 1907 à 2002. Actuellement, il est en phase de rénovation et sera bientôt utilisé par l'Office vétérinaire fédéral.



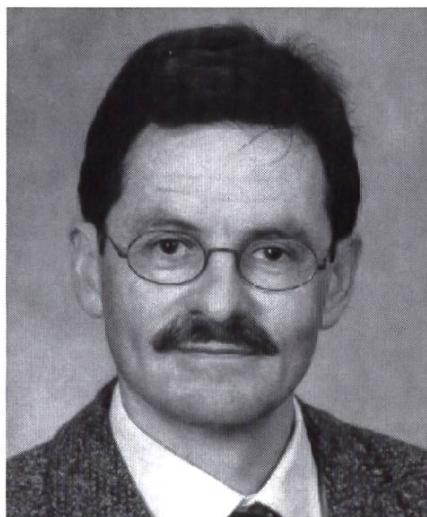
La recherche apicole reste sur le site de Liebefeld. Les bureaux, le laboratoire d'analyses et la Station fédérale de recherches laitières sont à nouveau réunis sous le même toit.



Les locaux d'exploitation se trouvent dans un bâtiment séparé. Ils remplacent avantageusement l'ancienne fromagerie – désuète et centenaire – qui était utilisée par le CRA pour l'extraction du miel.



Dans les nouveaux locaux d'exploitation, l'équipe du CRA parle des travaux en cours (de gauche à droite : Rolf Kuhn, Verena Kilchenmann, Stefan Bogdanov, Jean-Daniel Charrière, Anton Imdorf; Peter Fluri est derrière l'objectif).



Peter Gallmann est le responsable de l'unité de recherches « Produits laitiers et apicoles » dans laquelle le CRA est intégré. Il est chercheur en denrées alimentaires et apporte son concours à l'équipe du CRA dans toutes ses activités.

avantages et améliorations sont motivants pour les chercheurs et chercheuses qui continueront à s'engager pour une recherche orientée vers la pratique et pour l'information aux apicultrices et apiculteurs

### Perspectives d'avenir

Ce déménagement est synonyme de nombreux avantages pour l'équipe du Centre de recherches apicoles : les bureaux et le laboratoire d'analyses sont situés désormais à nouveau dans les mêmes bâtiments que ceux de la Station fédérale de recherches laitières, ce qui facilite la collaboration. Aménagés de façon moderne, les locaux d'exploitation apportent des améliorations techniques notables et remplissent mieux les prescriptions d'hygiène pour l'extraction du miel. Ces

**Traduction : Evelyne Fasnacht**

### Domaines de recherche au cours des 95 années d'activité à Liebefeld:

- Maladie des abeilles: biologie et lutte
- Biologie de l'abeille: anatomie, histologie, physiologie
- Prairies mellifères et alimentation
- Sociobiologie des colonies d'abeilles
- Conduite du rucher et élevage des abeilles
- Intoxications et protections des abeilles
- Produits apicoles: qualité et propriétés du miel, du pollen, de la cire et de la propolis

**Même si aujourd'hui cela apparaît un peu « kitsch », qu'est-ce que cela fait du bien !**

*Bien peu ont violé le secret des noces de la reine-abeille, qui s'accompagnent aux replis infinis et éblouissants d'un beau ciel...*

Maeterlinck

